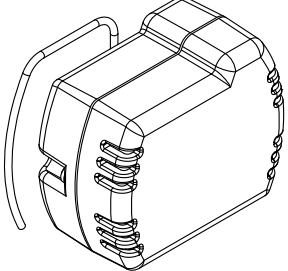


TECH

Sinum



PL

EN

CZ

SK

DE

HU

UA

RU

PPS-02

www.sinum.eu

PL

Moduł PPS-02 wyposażony jest w dwa przełączniki pozwalające sterować obwodami zasilania/oświetlenia na 230V, montowany w puszcze elektrycznej Ø60 mm. Łączność z Centralą Sinum odbywa się drogą radiową.

UWAGA!!! Urządzenie przeznaczone jest do przełączania napięć 230V (zgodnie z załączonym schematem). Nie wolno wykorzystywać przełączników do przełączania innych napięć niż te, które służą do zasilania modułu. Nie dostosowanie się do tej uwagi grozi porażeniem lub uszkodzeniem dołączonych sprzętów.

Rejestracja urządzenia do systemu Sinum

Należy wpisać w przeglądarce adres Centrali Sinum i zalogować się do urządzenia. W panelu głównym kliknąć kolejno zakładki **Ustawienia > Urządzenia > Urządzenia bezprzewodowe > (+)**. Następnie na urządzeniu krótko nacisnąć **przycisk rejestracji (1)**. Po prawidłowo przeprowadzonym procesie rejestracji na ekranie pojawi się odpowiedni komunikat. Dodatkowo użytkownik ma możliwość nadania nazwy urządzeniu oraz przypisania go do określonego pomieszczenia.

Dane techniczne	
Napięcie zasilania	230V ±10% /50Hz
Maksymalny pobór mocy	2W
Maksymalne obciążenie wyjścia	3A (AC1)* / 150W (LED)
Temperatura pracy	5 ÷ 50°C
Dopuszczalna wilgotność wzgl. otoczenia	<80% REL.H
Częstotliwość pracy	868 MHz
Maksymalna moc nadawania	25 mW

* Kategoria obciążenia AC1: jednofazowe, rezystancyjne lub lekko indukcyjne obciążenie AC.

Uwagi

Firma Tech Sterowniki nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkownika systemu. Wpływ na zasięg mają warunki w jakich pracuje urządzenie oraz konstrukcja i materiały użyte do budowy obiektu. Producent zastrzega sobie prawo do udoskonalania urządzeń, aktualizowania oprogramowania oraz związaną z nimi dokumentacją. Grafiki mają charakter poglądowy i mogą nieco odbiegać od rzeczywistego wyglądu. Schematy są przykładowe. Wszelkie zmiany są na bieżąco aktualizowane na stronie internetowej producenta.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przeczytać uważnie poniższe przepisy. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może być przyczyną obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia. Urządzenie nie może być wykorzystywane niezgodnie z jego przeznaczeniem. Montażu powinna dokonać osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Urządzenie elektryczne pod napięciem. Przed dokonaniem jakichkolwiek czynności związanych z zasilaniem (podłączanie przewodów, instalacja urządzenia itd.) należy upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do sieci. Urządzenie nie jest wodoodporne.

Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłych pojemników na odpady. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

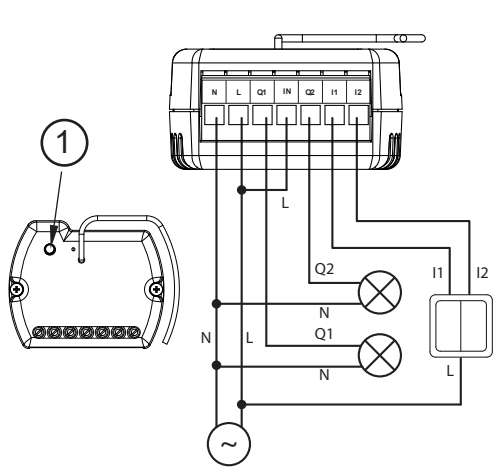
Deklaracja zgodności UE

Firma **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.** , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) niniejszym oświadcza, że moduł **PPS-02** jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU.

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Wierprz, 01.03.2024

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz instrukcja obsługi dostępne po zeskanowaniu kodu QR lub na stronie **www.techsterowniki.pl/manuals**



EN

The PPS-02 module is an electronic device equipped with 2 independent voltage-free relays enabling the user to control two independent power/lighting circuits. It is intended to be mounted in an electrical box. It communicates with the Sinum central device using radio signal.

ATTENTION!!! The device is designed to switch 230V voltage (according to the attached diagram). Relays must not be used to switch voltages other than those used to power the module. Failure to comply with this warning may result in electric shock or damage to the attached equipment.

How to register the device in the sinum system

Enter the address of the Sinum central device in the browser and log in to the device. In the main panel, click the **Settings > Devices > Wireless devices > (+)**. Then briefly press the **registration button (1)** on the device. After a properly completed registration process, an appropriate message will appear on the screen. Additionally, the user can name the device and assign it to a specific room.

Technical data	
Power supply	230V ±10% /50Hz
Max. power consumption	2W
Maximum output load	3A (AC1)* / 150W (LED)
Operation temperature	5 ÷ 50°C
Acceptable ambient relative humidity	<80% REL.H
Operation frequency	868 MHz
Max. transmission power	25 mW

* AC1 load category: single-phase, resistive or slightly inductive AC load

Notes

TECH Controllers is not responsible for any damages resulting from improper use of the system. The range depends on the conditions in which the device is used and the structure and materials used in the object construction. The manufacturer reserves the right to improve devices, update software and related documentation. The graphics are provided for illustration purposes only and may differ slightly from the actual look. The diagrams serve as examples. All changes are updated on an ongoing basis on the manufacturer's website.

Before using the device for the first time, read the following regulations carefully. Not obeying these instructions may lead to personal injuries or controller damage. The device should be installed by a qualified person. It is not intended to be operated by children. It is a live electrical device. Make sure the device is disconnected from the mains before performing any activities involving the power supply (plugging cables, installing the device etc.). The device is not water resistant.

The product may not be disposed of to household waste containers. The user is obliged to transfer their used equipment to a collection point where all electric and electronic components will be recycled.

EU Declaration of conformity

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) Hereby, we declare under our sole responsibility that the **PPS-02** module is compliant with Directive 2014/53/EU.

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Wierprz, 01.03.2024

The full text of the EU declaration of conformity and the user manual are available after scanning the QR code or at **www.tech-controllers.com/manuals**

www.techsterowniki.pl/manuals



Wyprodukowano w Polsce

www.tech-controllers.com/manuals



Made in Poland

CZ

Modul PPS-02 to je elektronické zařízení, které je vybaveno dvěma relé s beznapětovými kontakty a může proto ovládat až 2 různá osvětlení nebo napájení. Modul je určený pro montáž do krabice KU68. Komunikace mezi modulem a ústřednou Sinum probíhá bezdrátově.

POZOR!!! Zařízení je určeno ke spínání napětí 230 V (dle přiloženého schématu). Relé nesmí být používáno ke spínání jiných napětí než toho, které se používá k napájení modulu. Nedodržení tohoto upozornění může vést k úrazu elektrickým proudem nebo poškození připojeného zařízení.

Registrace zařízení k systému sinum

V internetovém prohlížeči napíšeme do adresního řádku adresu ústředny Sinum a provedeme přihlášení k ústředně. Na hlavním panelu postupně rozklikneme: **Nastavení > Zařízení > Bezdrátová zařízení > (+)**. Následně na bezdrátovém modulu krátce stlačit **registrační tlačítko (1)**. Pokud registrace proběhla úspěšně, pak se na obrazovce objeví odpoví dající zpráva. Dále můžeme změnit název modulu a přiřadit ho k určité místnosti.

Technické údaje	
Napájení	230V ±10% /50Hz
Příkon	2W
Maximální zatížení výstupů	3A (AC1)* / 150W (LED)
Provozní teplota	5 ÷ 50°C
Okolní vlhkost vzduchu	<80% REL.H
Provozní frekvence	868 MHz
Max. vysílací výkon	25 mW

* Kategorie zátěže AC1: střídavý proud, jednofázová, odporová nebo mírně induktivní zátěž.

Upozornění

Firma Tech Sterowniki nenese žádnou zodpovědnost škody vzniklé v důsledku jiného užívání zařízení, než je jeho určení vymezené v návodu k použití. Dosah bezdrátových modulů je závislý na podmínkách, ve kterých zařízení pracuje. Dosah zařízení ovlivňují stavební konstrukce a materiály. Výrobce si vyhrazuje právo na zlepšování zařízení, aktualizace programu a dokumentace. Všechna grafická vyobrazení obsažená v dokumentu mají pouze informativní charakter. Schémata jsou pouze příkladová. Veškeré změny jsou průběžně aktualizovány na internetové stránce výrobce.

Před uvedením do provozu je nutné se nejdříve seznámit se zde uvedenými pokyny. Nedodržení těchto ustanovení může vést ke zranění nebo úrazu osob a poškození zařízení. Montáž a zapojení zařízení může vykonat pouze osoba s odpovídajícím oprávněním pro elektrická zařízení. Obsluha zařízení není určena dětem. Elektrické zařízení pod napětím. Před zahájením jakýchkoliv činností spojených s napájením (připojování vodičů, instalace zařízení apod.) je třeba se ujistit, že zařízení je odpojené od elektrické sítě. Zařízení není voděodolné.

Produkt se nesmí vyhazovat do běžného komunálního odpadu. Povinností uživatele je odevzdat opotřebené zařízení do určeného sběrného místa za účelem recyklace elektrického a elektronického odpadu.

EU Prohlášení o shodě

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) tímto prohlašuje, že modül **PPS-02** splňuje směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/53/EU.

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Wierprz, 01.03.2024

Úplné znění EU prohlášení o shodě a návod k obsluze jsou k dispozici po naskenování QR kódu nebo na: **www.tech-controllers.com/manuals**

UK
CA
EAC

TECH STEROWNIKI II Sp. z o.o.
ul. Biała Droga 31
34-122 Wierprz

Service

PL

tel: +48 33 875 93 80
serwis.sinum@techsterowniki.pl

EN

tel: +48 33 875 93 80 **www.tech-controllers.com**
support.sinum@techsterowniki.pl

CZ

tel: +420 733 180 378 **www.tech-controllers.cz**
cs.servis@tech-reg.com

SK

tel: +421 918 943 556 **www.tech-reg.sk**
sk.servis@tech-reg.com

DE

tel. +48 33 875 93 80 **www.tech-controllers.com**
support.sinum@techsterowniki.pl

NL

tel. +31 341 371 030 **www.tech-controllers.com**
e-mail: info@eplucon.nl

RO

tel. +40 760 678 998 **www.tech-controllers.ro**
contact@tech-controllers.ro

HU

tel. +36-300 919 818, +36 30 321 70 88
www.tech-controllers.hu szerviz@tech-controllers.com

ES

tel. +48 33 875 93 80 **www.tech-controllers.com**
support.sinum@techsterowniki.pl

UA

tel. +38 096 875 93 80 **www.tech-controllers.com**
servis.ua@tech-controllers.com

RU

+375 3333 000 38 (WhatsApp, Viber, Telegram)
service.eac@tech-reg.com (RU)

SK

Modul PPS-02 je elektronické zariadenie vybavené dvoma nezávislými beznapätovými relé, ktoré umožňujú ovládať dva nezávislé napájacie / svetelné okruhy. Je určený na inštaláciu do elektrickej krabice. Komunikácia s centrálnou jednotkou Sinum prebieha prostredníctvom rádiového signálu.

UPOZORNENIE!!! Zariadenie je určené na spínanie napätia 230V (podľa priloženej schémy). Relé sa nesmú používať na spínanie iných napätí, ako sú tie, ktoré sa používajú na napájanie modulu. Nedodržanie tohto upozornenia môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu pripojeného zariadenia.

Registrácia zariadenia do systému sinum

Do prehliadača je potrebné zadať adresu centrálnej jednotky Sinum a následne sa prihlásiť do zariadenia. Na hlavnej obrazovke kliknite na kartu **Nastavenia > Zariadenia > Bezdrôtové zariadenia > (+)**. Potom krátko stlačte **registračné tlačidlo (1)** na zariadení. Po správnom dokončení procesu registrácie sa na obrazovke zobrazí príslušná správa. Okrem toho môže užívateľ pomenovať zariadenie a priradiť ho ku konkrétnej miestnosti.

Technické údaje	
Napájanie	230V ±10% /50Hz
Příkon	2W
Maximálne zaťaženie výstupu	3A (AC1)* / 150W (LED)
Prevádzková teplota	5 ÷ 50°C
Okolité vlhkosť vzduchu	<80% REL.H
Prevádzková frekvencia	868 MHz
Max. prenos výkonu	25 mW

* Kategória záťaž AC1: jednofázová odporová alebo mierne induktívna AC záťaž.

Upozornenia

Spoločnosť Tech Sterowniki nezodpovedá za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním systému. Dosah signálu závisí od podmienok, v ktorých zariadenie pracuje. Dosah signálu ovplyvňuje aj štruktúra a materiály použité pri stavbe. Výrobca si vyhradzuje právo vylepšovať zariadenia, aktualizovať softvér a súvisiacu dokumentáciu. Grafika je len ilustračná a môže sa mierne líšiť od skutočného vzhľadu. Schémy sú príkladové. Všetky zmeny sú priebežne aktualizované na stránke výrobcu.

Pred prvým použitím zariadenia si pozorne prečítajte nasledujúce predpisy. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu zariadenia. Inštaláciu zariadenia musí vykonávať osoba s potrebnou kvalifikáciou. Zariadenie nie je určený pre manipuláciu deťmi. Elektrické zariadenie pod napätím. Pred vykonávaním akýchkoľvek činností súvisiacich s napájaním (pripájanie káblov, inštalácia zariadenia a pod.) sa uistite, že zariadenie nie je pripojené k elektrickej sieti. Zariadenie nie je vodotesné.

Výrobok sa nesmie vyhazovať do bežných nádob na odpad. Povinnosťou užívateľa je odevzdať použité zariadenie na stanovenom zbernom mieste za účelom recyklácie odpadu vzniknutého z elektrického a elektronického zariadenia.

Prehlásenie o zhode EÚ

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) týmto vyhlasuje, že modül **PPS-02** je v súlade so smernicou 2014/53/EU.

Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Wierprz, 01.03.2024

Úplné znenie Prehlásenia o zhode EÚ a návod na obsluhu sú k dispozícii po naskenovaní QR kódu alebo na webovej stránke **www.tech-controllers.com/manuals**

DE

Das Modul PPS-02 ist mit zwei Relais zur Steuerung von 230V-Strom-/ Beleuchtungskreisen ausgestattet, die in eine Ø60 mm große Elektrodose eingebaut sind. Die Kommunikation mit der Sinum-Steereinheit erfolgt über Funk.

HINWEIS!!! Das Gerät ist für das Schalten von 230V ausgelegt (gemäß dem beigefügten Diagramm). Es ist nicht erlaubt, die Relais zum Schalten anderer Spannungen als derjenigen, die für die Versorgung des Moduls verwendet wird, zu verwenden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu einem Stromschlag oder zur Beschädigung der angeschlossenen Geräte führen.

Registrierung des Geräts am System Sinum	
Geben Sie im Browser die Adresse der Steuerzentrale Sinum ein und melden Sie sich am Gerät an. Klicken Sie im Hauptpanel nacheinander auf die Registerkarten Einstellungen > Geräte > Drahtlose Geräte > (+) . Drücken Sie anschließend kurz die Registrierungstaste (1) am Gerät. Nach dem erfolgreich durchgeführten Registrierungsvorgang erscheint eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm. Zusätzlich kann der Benutzer dem Gerät einen Namen geben und es einem bestimmten Raum zuweisen.	
Technische Daten	
Netz	230V ±10% /50Hz
Leistungsaufnahme	2W
Maximale Belastung des Ausgangs	3A (AC1)* / 150W (LED)
Umgebungstemperatur	5 ÷ 50°C
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	<80% REL.H
Frequenz	868 MHz
Max. Sendeleistung	25 mW

* Belastungskategorie AC1: einzelphase, widerstand oder leicht induktive Belastung AC.

Hinweise
Tech Sterowniki haftet nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung des Systems entstehen. Die Reichweite hängt von den Bedingungen ab, unter denen das Gerät betrieben wird. Die Reichweite wird auch von der Konstruktion eines Gebäudes und den beim Bau verwendeten Materialien beeinflusst. Der Hersteller behält sich das Recht zur Optimierung der Geräte sowie zur Aktualisierung der Firmware und der zugehörigen Dokumentation vor. Die Grafiken dienen nur zur Veranschaulichung und können leicht vom tatsächlichen Aussehen abweichen. Schemata haben Beispielcharakter. Alle Änderungen werden regelmäßig auf der Website des Herstellers aktualisiert.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Vorschriften sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Personen- und Sachschäden führen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf. Die Installation sollte von einer Person mit entsprechenden Qualifikationen durchgeführt werden. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Elektrisches Gerät unter Spannung. Stellen Sie vor der Durchführung jedweder Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Stromversorgung (Kabelanschluss, Geräteinstallation etc.) sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Das Gerät ist nicht wasserdicht.

Das Produkt darf nicht in normalen Abfallbehältern entsorgt werden. Der Benutzer ist verpflichtet, das Altgerät an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle für das Recycling von Abfällen aus Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.



EU-Konformitätserklärung

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) erklärt hiermit, dass der Modul **PPS-02** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Wierprz, 01.03.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung und der Bedienungsanleitung ist nach dem Scannen des QR-Codes oder auf der Website www.tech-controllers.com/manuals verfügbar.

HU

A PPS-02 modul egy elektronikus eszköz, amely 2 független feszültségmentes relével van felszerelve, amely lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy két független táp/ világítási áramkör vezérelhessen. Elektromos dobozba szerelhető. Rádiójel segítségével kommunikál a Sinum központi eszközzel.

FIGYELEM!!!! A készüléket 230V feszültség kapcsolására tervezték (a mellékelt diagram szerint). A relék nem használhatók a modul táplálására használt feszültségektől eltérő feszültségek kapcsolására. Ennek a figyelmeztetésnek a figyelmen kívül hagyása áramütést vagy a csatlakoztatott berendezés károsodását okozhatja.

Hogyan regisztráljuk az eszközt a sinus rendszerben	
Adja meg a Sinum központi eszköz címét a böngészőben, és jelentezen be a készülékre. A fő panelen kattintson a Beállítások > Eszközök > Vezeték nélküli eszközök > (+) elemre. Ezután röviden nyomja meg a regisztrációs gombot (1) a készüléken. A megfelelő regisztrációs folyamat után egy megfelelő üzenet jelenik meg a képernyőn. Ezenkívül a felhasználó elnevezheti az eszközt, és hozzárendelheti egy adott helyiséghez.	
Műszaki adatok	
Tápellátás	230V ±10% /50Hz
Max. fogyasztás	2W
Maximális kimeneti terhelés	3A (AC1)* / 150W (LED)
Üzemi hőmérséklet	5 ÷ 50°C
Elfogadható környezeti relatív páratartalom	<80% REL.H
Működési frekvencia	868 MHz
Max. átviteli teljesítmény	25 mW

* AC1 terhelési kategória: rezisztív vagy enyhén induktív váltakozó áramú terhelés

Megjegyzés
A TECH Controllers nem vállal felelősséget a rendszer nem megfelelő használatából eredő károkért. A hatótávolság a készülék használati körülményeitől függ. A választékok a ház építésénél használt szerkezet és anyagok is befolyásolják. A gyártó fenntartja a jogot az eszközök fejlesztésére, a szoftverek és a kapcsolódó dokumentáció frissítésére. A grafikák csak illusztrációs célt szolgálnak, és kissé eltérhetnek a tényleges megjelenéstől. A diagramok példaként szolgálnak. Minden változtatást folyamatosan frissítünk a gyártó honlapján.

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi előírásokat. Ezen utasítások be nem tartása személyi sérülésekhez vagy a vezérlő károsodásához vezethet. Ezt a kézikönyvet biztonságosan kell tárolni későbbi használatra. A készülék üzembe helyezését szakképzett személynek kell végeznie. Nem gyermekek általi működtetésre szánták. Ez egy feszültség alatt álló elektromos készülék. Győződjön meg arról, hogy a készülék le van választva a hálózatról, mielőtt bármilyen, az áramellátással kapcsolatos tevékenységet végezne (kábelek csatlakoztatása, a készülék felszerelése stb.). A készülék nem vízálló.

A termékem nem szabad a háztartási hulladékgyűjtő edényekbe dobni. A felhasználó köteles elhasznált berendezéseit egy gyűjtőhelyre leadni, ahol minden elektromos és elektronikus alkatrészt újrahasznosítanak.



EU Megfelelőségi Nyilatkozat

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) Ezúton kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy a **PPS-02** modul megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Wierprz, 01.03.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege és a használati útmutató elérhető a QR-kód beolvasása után vagy a www.tech-controllers.com/manuals címen.

UA

Модуль PPS-02 оснащений двома реле для керування ланцюгами живлення/освітлення 230 В. Він встановлений в електричній коробці діаметром 60 мм. Зв'язок з панелі керування Sinum здійснюється через радіо.

УВАГА!!! Пристрій призначений для перемикання напруги 230 В (згідно з доданою схемою). Не використовуйте реле для перемикання напруги, відмінної від тієї, що використовується для живлення модуля. Недотримання цього запобіжного заходу може призвести до ураження електричним струмом або пошкодження підключеного обладнання.

Реестрація пристрою в системі Sinum	
Введіть адресу Sinum в панелі управління вашому браузері та увійдіть у пристрій. На головній панелі натисніть Налаштування > Пристрої > вкладка Бездротові пристрої > (+) . Потім коротко натисніть кнопку реєстрації (1) на вашому пристрої. Після успішного завершення процесу реєстрації на екрані з'явиться відповідне повідомлення. Крім того, користувач може назвати пристрій та призначити його певній кімнаті.	
Технічні дані	
Напруга живлення	230 В ±10%/50 Гц
Максимальное энергопотребление	2Вт
Максимальне вихідне навантаження	3А (AC1)* / 150Вт (LED)
Робоча температура	5 ÷ 50°C
Допустима відносна вологість навколишнього середовища	<80% відносної водневої температури
Робоча частота	868 МГц
Максимальна потужність передачі	до 25 мВт

* Категорія навантаження AC1: резезивне або злегка індуктивне навантаження змінного струму. Однофазна змін.струм.

Примітки

Компанія Tech Sterowniki не несе відповідальності за збитки, спричинені неправильним використанням системи. На діапазон впливу мають умови, в яких працює пристрій, а також конструкція та матеріали, використані для будівництва об'єкта. Виробник залишає за собою право вдосконалювати пристрої, оновлювати програмне забезпечення та пов'язану з ними документацію. Графічні зображення носять ілюстративний характер і можуть дещо відрзнятися від реального вигляду. Схеми є прикладними. Всі зміни постійно оновлюються на веб-сайті виробника. Перед початком використання пристрою уважно прочитайте наведені нижче правила. Недотримання цих інструкцій може призвести до травмування та пошкодження пристрою. Пристрій не можна використовувати не за призначенням. Монтаж повинен виконувати кваліфікований фахівець. Пристрій не призначений для використання дітьми. Електричний пристрій під напругою. Перед виконанням будь-яких дій, пов'язаних з електроживленням (підключення проводів, установка пристрою тощо), ереконайтеся, що пристрій не підключений до мережі. Пристрій не є водонепроникним.

Цей вибір не можна викидати у звичайні сміттєві баки. Користувач несе відповідальність за здачу використаного обладнання до спеціального відведеного пункту збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання.



Декларація про відповідність ЄС

Компанія **Tech Sterowniki II Sp. z o.o.** , вул. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) заявляє з повною відповідальністю, що Модуль **PPS-02** відповідає вимогам директив 2014/53/ЄС.

Wierprz, 01.01.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Повний текст декларації про відповідність вимогам ЄС та посібник користувача доступні після сканування QR-код або на вебсайті www.tech-controllers.com/manuals

RU

Модуль PPS-02 представляет собой электронное устройство, оснащенное 2 независимыми реле без напряжения, позволяющими пользователю управлять двумя независимыми цепями питания/ освещения. Он предназначен для установки в электрическую коробку. PPS-02 связывается с центральной устройством Sinum с помощью радиосигнала.

ВНИМАНИЕ!!! Устройство предназначено для коммутации напряжения 230В (согласно прилагаемой схеме). Реле не должны использоваться для переключения напряжений, отличных от тех, которые используются для питания модуля. Несоблюдение этого указания может привести к поражению электрическим током или повреждению подключенного оборудования.

Как зарегистрировать устройство в системе Sinum	
Введите адрес центрального устройства Sinum в браузере и войдите в панель управления. На главной панели выберите Настройки > Устройства> Беспроводные устройства > (+) . Затем одновременно нажмите кнопку регистрации (1) . После завершения процесса регистрации на экране появится соответствующее сообщение. Кроме того, пользователь может присвоить устройству имя и зарегистрировать его в определенной комнате.	
Технические данные	
Источник питания	230 В ±10%/50 Гц
Максимальное энергопотребление	2Вт
Максимальная выходная нагрузка	3А (AC1)* / 150Вт (LED)
Рабочая температура	5 ÷ 50°C
Приемлемая относительная влажность	<80% RH
Рабочая частота	868 МГц
Максимальная мощность передачи	25 МВт

* Категория нагрузки AC1: однофазная, резистивная или слабоиндуктивная нагрузка переменного тока

Примечания

Компания TECH Controllers не несет ответственности за ущерб, возникший в результате неправильного использования системы. Дальность зависит от условий, в которых работает устройство. Дальность также зависит от структуры и материалов, используемых в конструкции. Производитель оставляет за собой право улучшать устройства, обновлять программное обеспечение и сопутствующую документацию. Графика предназначена только для иллюстрации и может незначительно отличаться от фактического вида. Схемы являются примерами. Все изменения регулярно обновляются на сайте производителя. Перед первым использованием устройства внимательно прочитайте следующие правила. Несоблюдение этих инструкций может привести к травмам и повреждению оборудования. Пожалуйста, храните это руководство бережно. Монтаж должен быть осуществлен только квалифицированным персоналом. Прибор не предназначен для использования детьми. Электрическое устройство под напряжением. Перед выполнением любых действий, связанных с электропитанием (подключение кабелей, установка устройства и т. д.), убедитесь, что устройство не подключено к сети. Устройство не является водонепроницаемым.

Изделие нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Пользователь несет ответственность за передачу отработанного оборудования в назначенный пункт сбора для переработки отходов, образующихся от электрического и электронного оборудования.



Декларация о соответствии ЕС

Tech Sterowniki II Sp. z o.o. , ul. Biała Droga 34, Wierprz (34-122) заявляет, что Модуль **PPS-02** отвечает требованиям директивы 2014/53/ ЕС.

Wierprz, 01.03.2024

Paweł Jura *Janusz Master*
Paweł Jura Janusz Master
Prezesi firmy

Полный текст декларации соответствия ЕС и руководство пользователя доступны после сканирования QR-кода или на сайте www.tech-controllers.com/manuals